

At the date of October 9, 2011 it will take place the fifteenth general census of population and housing. The present population is measured by reference to the **midnight between 8 and 9 October 2011**.

Why a census?

To catch the change and govern it;
To elect citizen representatives;
For transparency;
To compare Italy with other countries;
To produce new information.

The Census is compulsory .

The refusal is punishable by a pecuniary administrative sanction from € 206.00 to € 2065.00.
The information you provide will be treated so as to protect your privacy, as required by law.

INFORMATION IN JESI

IN MUNICIPALITY

Municipal Office of Census (U.C.C.).
Piazza della Repubblica n. 1 / A
Open to the public from October 3
Monday to Friday: 8.30 to 13.00 / 15.30 to 18.30
Saturday: 8.30 to 13.00
Phone 0731538229 / 238
email: censimento@comune.jesi.an.it
Web: www.comune.jesi.an.it / censimento

ASSISTED CENTERS FOR COMPILING ON LINE

October 10 to November 19 The Centers are open to assist citizens in the online filling.

Openings:

Monday 8.30 to 13.00 / 15.30 to 18.30 at the **BIBLIOTECA RAGAZZI** (Kids Library), Via San Giuseppe, 20
Tuesday 8.30 to 13.00 / 15.30 to 18.30 at the **INFORMAGIOVANI** (Youth Information) Largo S. Allende, 13;
Wednesday 8.30 to 13.00 / 15.30 to 18.30 at **Municipal Census Office** - Piazza della Repubblica 1 / A
Thursday 8.30 to 13.00 / 15.30-18.30 **Second Constituency** - Piazza S. Francesco;
Friday 8.30 to 13.00 at the **Registry Office** - Via Mura Occidentali 8;
Saturday 8.30 to 13.00 at the **Municipal Census Office** - Piazza della Repubblica 1 / A

On Saturday morning from 10.00 to 12.30 at the Census Office, on request, it will be available linguistic mediator.

For booking online filling:

tel. 0731 538229
Monday to Friday: 8.30 to 13.00 / 15.30 to 18.30
or directly in the assisted centers at the Census Office.

INTERNET DO IT YOURSELF DESKS

- Sole service desk (SUSJ) Piazza Spontini 8, for booking, toll free 800580084
- INFORMAGIOVANI (Youth Information) in Largo Salvador Allende 13, for booking, phone 0731 214 509
- Municipal Census Office in Piazza della Repubblica 1 / a, every day from 8.30 to 13.00 / 15.30 to 18.30, except Wednesdays and Saturdays.

ISTAT INFORMATION

From October 1st, 2011, it will be active Istat toll free 800 069 701
For any clarification and to help in need citizens, every day from 9.00 to 19.00.
From 9 October to 19 November from 8.00 to 22.00.

Furthermore you can write to the mail box: infocens2011@istat.it

INFORMATION ON QUESTIONNAIRE

Sending of questionnaires

All families living in Jesi at the date of 31/12/2010 will receive by mail the questionnaire from **12/09/2011** to **22/10/2011**.

In case of failing receipt of the questionnaire by the 22/10/2011, it is important to phone the Census Office n.0731538229/238 or go to the office in Piazza della Repubblica 1 / A.

Citizens registered with the Registry Office must collect the questionnaire from 01/01/2011 at the Census Office - Piazza della Repubblica No. 1 / A.

If unable, the questionnaire will be delivered them from detector.

Those who have changed residence from January 1st 2011 to October 7, 2011.

Families who have moved in Jesi, from another Italian or foreign municipality , from January 1st 2011 to October 7, 2011, **will not receive** the questionnaire at home, but they will have to ask for it at the Census Office with effect since October 3, 2011. In this case, the filling will be done **only on papery mode**.

If the family has recently changed residence, from another municipality, may have already received the questionnaire in that municipality. In this case, **they must not fill in the questionnaire received**, but request a new one at Census Office of the Municipality of Jesi.

If living in a cohabitation, the families will receive two questionnaires, and each one must complete its questionnaire.

In cases where the family is composed of more than three or more than six components it will have to fill out additional sheets, as to require at the Census Office in Piazza della Repubblica 1 / A Phone. 0731538229/238.

When compiling the questionnaire.

The questionnaire must be filled in by October 9, 2011 ("Census Day") to photograph the census situation **at that day, and not before**.

THE CENSUS AND FOREIGNERS

Foreign citizens usually resident or temporarily present in the municipality of Jesi at the date of October 9, 2011 are recorded in the same way as Italian citizens.

Belong to of the usually resident population:

- foreign EU citizens who normally resident in the lodging;
- foreign non-EU citizens who normally resident in the lodging and who have got a valid permit for staying in Italy.

All these people must register in **List "A"** of questionnaire.

Foreign citizens, community or non-EU, **possessing or not a valid permit to stay** in Italy, who are temporarily present in the lodging at the time of the Census, but normally resident in another accommodation in Jesi Municipality, in another municipality Italian or foreign, must be placed in the **list "B"**.

Community or non-EU possessing habitual a regular residence permit:

- residence in lodging at October 9, 2011 ---> LIST "A"
- occasional temporary residence in lodging ---> LIST "B"

Non-EU without regular residence permit:

- temporary or occasional residence in lodging ---> LIST "B"

People with **dual citizenship**, Italian and a foreign , are all effects considered Italian citizens and must indicate to having Italian citizenship.

NOT TO LOSE YOUR RIGHTS Participate in the census and sign up in list "A"

If you are a foreign citizen, community or not, with regular residence permit, usually resident in Jesi Municipality and inscribed at the registry office, you must census yourself in list "A", not to be canceled from the registry office.

The cancellation from registry office makes you lose the right to acquire Italian citizenship.

If you are foreign citizen, community or not, with regular residence permit, usually resident in Jesi Municipality, though not yet inscribed at the registry office, you must census yourself in List "A" to make your registration at the registry office easier and faster.

Multilingual information

For foreign citizens are available following materials:

- Family facsimile of the questionnaire in 17 languages (Albanian, Arabic, Bengali, Bulgarian, Chinese, French, English, Macedonian, Polish, Portuguese, Romanian, Russian, Serbian, Sinhalese, Spanish, Ukrainian and Urdu),
- guides to compiling
- informative letters.

These materials will be present at the Census Office, at the centers of assistance for online compiling, at the Volunteer Associations, at the patronages, and at all municipal desks (SUSJ; Registry, Tax, Educational Services, Social, etc.) Moreover the material will be downloadable from internet at:

<http://censimentopopolazione.istat.it>.

Anyway the foreign citizen will have to complete the questionnaire in Italian language, with the help of the facsimile translated in his own language.

Foreign citizens can also call Istat free toll 800.069.701 to have information in various languages including English, French, Spanish.